

POLSKA MISJA MIŁOSIERDZIA BOŻEGO

ST. PETERSBURG

Msze Święte w języku polskim

odbywają się

w kościele Św. Pawła w St. Petersburg

1800 12th Str North St. Petersburg

oraz

w kościele Św. Jakuba w Port Richey

8400 Monarch Dr. Port Richey

Niedziela 10:00am, Port Richey

Niedziela 1pm, St. Petersburg

Poniedziałek 7pm, St. Petersburg

Wtorek 7pm, St. Petersburg

Środa 7pm, St. Petersburg

Piątek 7pm, St. Petersburg

1-sza Sobota miesiąca 9am, St. Petersburg

Sobota (wigilia niedzieli) 7pm, St. Petersburg

Spowiedź święta w 1-szy piątek miesiąca w godz. 6pm—7pm w kościele
Św. Pawła, St. Petersburg

Kancelaria czynna w środy i piątki w godz. 5pm—7pm

727-823-6997

www.polskamisja.org

Newsletter VOL 450 September 2025



Polonia, Inc.

4350 16th Str N.
St. Petersburg, FL. 33703

Jesień

Im cień dłuższy
rzucony na pola i łąki,
tym dzień krótszy,
spowalnia bieg,
leniwie snując się po pustych parkach.
Jesień plecie kolorowe wstęgi
w konarach rozłożystych drzew.
Dojrziałe owoce leżą pod drzewami,
wygrzewając się w ostatnich
promieniach zachodzącego słońca.
Złote pola dojrzałej pszenicy i żyta,
uginają się pod ciężarem kłosa.
W powietrzu czuć jesień,
zapach pieczonego chleba i słodkich
owoców.
Chłodny wieczór zaprasza na spacer.
Wirujące liście targane wiatrem
spadają kaskadą z drzew,
tańcząc jeszcze przez chwilę
nim spadną.

Świat wstrzymał oddech
puścił wodze fantazji.
I już wiemy! I w mieście i na wsi,
w polu i w lesie, króluje już jesień.
Danuta Skórzewska



POLONIA, INC. TEL. 727-522-1942

ZARZĄD GŁÓWNY:

Prezes:	Anna Slavov	646-246-3009
I-szy Vice-prezes:	Marta Garbacz	727-793-8059
II-gi Vice-prezes:	Alicja Sulkowski	727-319-9417
Skarbnik:	Dorota Bielawski	727-329-9490
Sekretarz:	Maryla Radłowska	941-565-4607

MARSZAŁEK POLONIA, INC.:

Ryszard Nowak	727-643-7010
---------------	--------------

REDAKTOR NACZELNY BIULETYNU:

Renata Mihaylov	rgarbacz1@gmail.com	727-793-8063
-----------------	---------------------	--------------

Adres portalu Polonia, Inc: www.poloniafl.org

W sprawach dotyczących informacji odnośnie działalności Klubu, prosimy dzwonić do członków Zarządu

Głównego przed godz. 8PM, lub przestać wiadomość na e-mail poloniaklub@gmail.com.

NADCHODZĄCE IMPREZY

09/14/25	1:00PM	Dożynki—Msza święta w PMMB St. Petersburg
	3:30PM	Bankiet Dożynkowy w audytorium PC Clearwater
		Wspomnienia z wakacji—scenka rodzajowa
09/27/25	7:00PM	i powakacyjny występ zespołu. Mile widziany strój wakacyjny. Gra Włodek Band
		“Oktoberfest”—świetne piwo, ciekawe konkursy z nagrodami
10/16/25	7:00PM	
11/08/25	7:00PM	Dzień Niepodległości
11/29/25	7:00PM	Andrzejki—kabaret, wróżby i inne atrakcje
12/03/25	3:00PM	Obiad—bilety \$20 dla wszystkich

Wstęp:

Zabawa—Goście:\$30, Członkowie: \$25

Polonia, Inc.—www.poloniafl.org

10284 Gulf Blvd.
Treasure Island, FL 33706
www.suncoastmotel.com

ANNA & WALTER

Suncoast Motel

Reserve Only
(800) 379-9428

(727) 360-9256
Fax (727) 367-2000



EDYTA ANTOSIAK

SENIOR TAX ANALYST
Mówię po polsku.

call 201-360-1710

12472 Sr-54
Shoppes At Trinity Lakes
Odessa, FL 33558

Phone: 727.375.5892

edyta.antosiak@tax.hrblock.com

HRBLOCK.COM

PH.727.367.1997 RESERVATIONS 1.800.332.6509

THE

PAGE

TERRACE MOTEL

10300 GULF BOULEVARD

TREASURE ISLAND, FL 33706

CHRISTINE CZYSZCZON

SUITES - EFFICIENCIES - MOTEL ROOMS



OFERTA: KOLEKCJONER KUPI POLSKIE OBRAZY, ZAPŁACI WYSOKĄ CENĘ, MOŻLIWA WYCENA OBRAZÓW.
TEL: 954 328 4015,
E-MAIL: dega2003@aol.com
PROSIĆ ALICJĘ I STANISŁAWA CZECH

European Goodies & Delicatessen

Home Made Smoked Sausage, Cold Cuts,
Sandwiches, Imported Beer/Wine & More
Przelew Pieniędzy oraz Przesyłki Paczek do Polski

*Best tasting & biggest homemade selection of
European Food in the area!!!*

Owners: *Bernarda, Michael, Daniel Przywalny*
116 N. Main Ave. (off Drew St) Tue - Fri 9am - 6pm
Sat 9am - 4pm
Clearwater, FL 33765, 727 - 442-0637
DREW STREET PLAZA 727 - 526-1118



- Jedyna wytwórnia na Florydzie produkująca wędliny bez konserwantów i sztucznych barwników (50 gatunków).
- Codzienne świeże wędliny, garmazetka i pieczywo własnego wypieku.
- Produkty sprowadzane z Polski i innych krajów Europy.
- Wielki wybór win i piwa z importu.

MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

UNIPOL TRAVEL Est. 1990

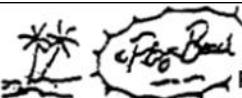
Hours:
Tuesday thru Friday
10-5
TICKETS TO EUROPE, MONEY TRANSFERS,
PARCEL SHIPPING TO EUROPE.
PASSPORT PHOTOS, NOTARY PUBLIC - APOSTILLE
4616 49th St. N. (727) 526-5979
St. Petersburg, FL 33709 MARK NOWAKOWSKI
www.unipoltravel.com MARIOLA NOWAKOWSKI
unipol@tampabay.rr.com

 **CHARLES RUTENBERG** REALTY
"The Standard of Excellence"
1545 S. Belcher Rd.
CLEARWATER, FL 33764
AGNES Bak
Realtor®

Cell: (813) 299-7854
Email: realtoragnesbak@gmail.com

MARIUSZ KULPA
Licensed Health and Life Agent

2803 Fruitville Rd, Suite 149
Sarasota, FL 34237
718-619-0645
MKulpa@myhst.com
mkulpa.myhst.com

 PHONE: 727.367.2791
FAX: 727.367.3620
RESERVATIONS ONLY 1.800.257.8998
PLAZA BEACH RESORT
Apts. Efficiency Motel
Robert - Manager
Maria & Chris
Czyszczon - owner
4506 Gulf Blvd.
St. Pete. Beach
Florida 33706

 **JOLANTA REALTY**
Residential & Commercial Services
Jolanta J. Zasadna
Real Estate Broker
3816 104th Ave.
Clearwater, FL 33762
joltantazasadna@gmail.com
Office 727-410-3585
Fax 727-572-9110


Open: Tuesday - Saturday 10:00 a.m. - 6:00 p.m.
Sunday 10:00 a.m. - 3:00 p.m.
M&W European Deli
WYROBY SPORZADZANE NA MIEJSCU
2676 Bayshore Blvd., Suite L • Dunedin, FL 34698
Tel: (727) 738-0679 • Fax: (727) 734-1197

INFORMACJE OD ZARZĄDU KLUBU POLONIA INC.

Kochani Członkowie

Drodzy Goście i Sympatycy naszego Klubu.

Miesiące wakacyjne przemijają w zastraszającym tempie. Jeszcze szybciej niż pozostałe.

5 lipca obchodziliśmy święto Niepodległości Ameryki - 4 th of July.

Było barddzo miło i sympatycznie. Zabawa przy dużej frekwencji i świetnej muzyce trwała do późnych godzin.

W lipcu Andrzej Garbacz i Roman Graca zakupili potrzebne materiały i fachowo odnowili podłogę - parkiet - do tańca. Teraz można wycinać hołubce nie tylko do rana ale dokąd tylko wystarczy siły tancerzom.

Dziękujemy im za tę hojną i bardzo przydatną donację.

Również nasi panowie: Ryszard Nowak, Ryszard Włodarczyk, Roman Graca, Władysław Lechowicz, Ludwik Chyl systematycznie porządkują otoczenie klubu. Dziękujemy.

16 sierpnia mieliśmy piękne obchody naszych patriotycznych rocznic.

W Dzień Wojska Polskiego zaszczylili nas swoją obecnością Oficerowie z MacDill. Ich mundury ciągle zachwycają...

Dzieci z Polskiej Sobotniej Szkoły w Tarpon Springs zachwyciły zebranych śpiewem i wielką dojrzałością. Obdarowały naszych żołnierzy życzeniami i kwiatami.

Pojawiła się też "nowa" grupa utalentowanych ludzi, którzy przygotowali krótką ale piękną i niezwykle wzruszającą wzmiankę o "Cudzie nad Wisłą".

Było nawet wspomnienie Powstania Warszawskiego w wierszu Krzysztofa Kamila Baczyńskiego.

Mam nadzieję, że ta grupa się rozrośnie i jeszcze dużo razy zaskoczą nas talentem.

W ostatnich dniach został wprany carpet.

Zapraszamy więc do pachnącego i odświeżonego klubu na następne imprezy według wykazu.

Pozdrawiam i do zobaczenia najpierw na Dożynkach w kościele i Polskim Centrum a potem już u nas.

Anna Slavov

MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

NASI JUBILACI WE WRZEŚNIU

Banasiak	Tadeusz		Kosieradzki	Edward
Bohm	Ken		Matloch	Andy
Elimes	Anita		Osman	Jacek
Grabowy	Maria		Porzezynski	Dariusz
Koczwar	Roman		Szomborski	Janusz

Życzenia dla Jubilatów...

Wszystkim jubilatom życzymy dużo zdrowia i radości, szczęścia w zdrowiu i miłości. Moc najpiękniejszych wrażeń i spełnienia wszystkich marzeń.



Przepraszamy wszystkich tych członków których imię nie zostało umieszczone wśród jubilatów—w tym czy też ubiegłym miesiącu. Prosimy o zgłaszanie takich przypadków do Ani Slavov, tel. 646-246-3009.

Jesień

Barwna, kolorowa,
zachwyca, porywa.
Nastraja melancholicznie.

Słodycz owoców o smaku dojrzałych śliw
i jabłek.

Otulona szalem chłodnego powietrza w rękę
trzyma kubek z malinową herbatą.

Jesień to zapach skoszonej trawy.

Jesień to matka zgarbiona, zbierająca na
wykopkach ziemniaki.

Jesień to ojciec w zgrzebnej koszuli,
rozcierający w dłoniach kłosa zbożowe,

uśmiechając się dumnie, że tegoroczne plony
przyniosły urodzaj.

Jesień to drzewa kolorowych soczystych
jabłek.

Jesień to dom, gdzie buzuje ogień, a zapach
pieczonego chleba roznosi się po jego

wnętrzu.

Jesień to długie wieczory,
i opowieści z życia wzięte.

Jesień to piękna pora roku.

Jesień barwna, kolorowa, zachwyca, porywa,
nastraja melancholicznie.

Danuta Skórzewska

POLSKIE BIURO
2474 Sunset Point Rd, Clearwater, FL 33765
*Emerytury w Polsce *Pełnomocnictwa
*Prawo polskie-sprawy prowadzone w PL
*Notary Public
Cell 727. 580. 7972
F. 727. 470. 9037
E-mail: officebs61@gmail.com
Bożena Stanojevic M.A./ex- Szabala



Kinga Sojka
Real Estate Advisor
Mobile: [+1 813 810 5154](tel:+18138105154)

ENGEL & VÖLKERS • Clearwater/Belleair
Gulf Coast Luxury Properties, LLC Licensee of
Engel & Voelkers Residential, LLC

UBEZPIECZENIA
NA DOMY I SAMOCHODY
NOWOŚĆ!
UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE
Krystyna Zakrzewski
Tel. 727-789-7850x2265
Fax 877-679-6011
32050 US 19 North, Palm Harbor, FL 34684
kzakrzewski@autoclubgroup.aaa.com
Zadzwoń. Porównaj. Zaoszczędź.

Richard Huzior
13030 Gulf Blvd.
Madeira Beach, FL 33708
727-393-2534
Resort Rentals
Property Management
Property Maintenance
Toll Free: 800-950-2534
Fax: 727-391-3855
www.trsync.com
rich@trsync.com

CUTTING EDGE
BY MAGDA DIAS
MAGDALENA
Hairstylist/haircutting specialist
727 277 1346
online booking:
Hair by Magda
Hair by Magda
www.cuttingedgehairsalons.com
CUTZ N CURLZ SALON
38854 US HWY 19 N, Tarpon Springs FL 34689

Karol Peret
Adwokat
Jasna 6/15, II Piętro
20-077 Lublin
785 751 555 ; 81 53 300 57
adwokat.karol.peret@gmail.com
NIP 712 311 55 95

MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

PRAWO DLA POLAKÓW W ZAKRESIE PRAWA
KARNEGO, PRAWA CYWILNEGO Z NACISKIEM
NA PRAWO RZECZOWE, RODZINNE, SPAD-
KOWE I ODSZKODOWAWCZE.
WSZYSTKIE SPRAWY ZAŁATWIAMY BEZ
KONIECZNOŚCI PRZYJAZDU DO POLSKI.
TEL Z USA 01148815330057
ZAPRASZAM KAROL W. PERET

Ahava Law Group

Adwokaci od wypadków



Żadnych opłat ani kosztów, dopóki nie wygramy sprawy. Bezpłatna konsultacja.

50 Lat

Doświadczenia



Odszkodowanie za:

- Wypadki Samochodowe
- Obrażenia Powypadkowe
- Poważne Błędy Medyczne

727-677-8804

Jowita@AhavaLawGroup.com

Adwokat Jowita Wysocka
mówi po Polsku



Biura:

Clearwater, St. Pete, Tampa, Boston

Jowita Wysocka Ahava i Eddie Ahava

Kondolencje



20 sierpnia 2025 zmarł



Walter-Wiesław Gołębiowski

Szczere wyrazy głębokiego współczucia składamy Pani Elżbiecie Gołębiowski z powodu niespodziewanego odejścia męża.

Ta wielka strata jednoczy nas w głębokim żalu i bólu.

Straciliśmy Wielkiego Człowieka .

Niech Bóg da Mu niebo.

Prezes , Zarząd i członkowie Klubu Polonia Inc.



Dożynki

Dożynki określane też jako *wyżynki*, *obżynek*, *okrężne* (od obrzędowego okrażania pól po żniwach), *wieńcowe*, *wieńczyny* (od najważniejszego atrybutu – wieńca dożynkowego), to największe święto gospodarskie w rolniczym kalendarzu wegetacyjnym. Termin Dożynek to czas niedługo po święcie Matki Boskiej Zielnej (15 sierpnia) w myśl przysłowia „Na Wniebowzięcie pokończone żęcie”.

Jak pisze Zygmunt Gloger z swoim dziele „Rok polski w życiu, tradycji i pieśni” – „Kiedyż się rolnik ma weselić i Bogu pokłonić i ziemi błogostawić i ludziom za pomoc podziękować, jeżeli nie wtedy, gdy pod dach swój zgromadzi owoce pracy mozolnej i zabiegów całorocznych?”.

Ten wyjątkowy w kalendarzu rolnika czas, kiedy zostały zebrane roślinne plody oraz plony zbóż (żyta, pszenicy, jęczmienia, owsa) – najważniejszych upraw na wsi, bo zapewniających codzienny chleb i produkty na posiłki do kolejnych zbiorów – wymagał odpowiedniej oprawy: dobrego końca, czyli podziękowania za zbiory i dobrego początku, który był zaklinaniem sił natury i upraszaniem Boga o obfitość w nadchodzącym roku.

Dożynki są związane z gospodarką folwarczną – wg źródeł sięgają XVI wieku. Jako takie były organizowane przez dziedziców, by podziękować żeńcom za ich pracę w polu przy żniwach: urządzając ucztę i zabawę przy muzyce na dechach. Dla mieszkańców wsi, pojmujących rzeczywistość w sposób mityczny (choć i nam dzisiaj, nie jest całkiem obce takie myślenie), ważny był także moment pozostawiania ostatniej kępki zboża, zwanej *przepiórką*, *kozą*, *pępkim*, *wiązanką*, przyozdabianej w kwiaty i wstążki, która miała jak wierzone znaczenie magiczne i mógł ją ścinać wyłącznie najlepszy kośnik lub gospodarz i wręczyć gospodarzowi, który rewanżował się tzw. *pępkowym*, czyli poczęstunkiem. Na Podlasiu i Kurpiach ciągnięto wokół przepiórki po ściernisku kolejno wszystkie dziewczyny-żniwaczki, co nazywano „oborywaniem przepiórki”. Ostatnie kłosy były także wplatane obowiązkowo w wieniec dożynkowy, który wypłatały żniwiarki, pod kierunkiem przodownic – chodziło o połączenie „końca z początkiem”, co miało zapewnić pomyślną wegetację w nowym roku (ziarno z niego dodawano do pierwszego siewu).

Najczęściej kształt wieńca – najważniejszego atrybutu dożynek, nawiązywał do regaliów królewskich, a zwłaszcza korony, splecionych z czterech związanych w górze pałków, lub słomianych warkoczy. Dekorowano go orzechami, jabłkami i jarzębiną lub niekiedy żywym ptakiem: kogutem, kaczką, kurczętami. Zgodnie ze zwyczajem jeden wieniec lub kilka wieńców niosły dziewczyny-przodownice, a zarazem dziewice. Zanim uformowany ze wszystkich mieszkańców wsi rozśpiewany korowód (znane są bardzo liczne pieśni dożynkowe) dotarł do dworu, najpierw udawał się do kościoła, aby wieniec poświęcić – co dodatkowo nadawało mu mocy.

Dożynki były organizowane także przez bogatszych gospodarzy lub szlachtę. W okresie międzywojennym zaczęto organizować dożynki parafialne, gminne i powiatowe. Po II wojnie światowej przybrały one także charakter ideologiczny, związany z władzą ludową. Organizowano je i w wymiarze lokalnym, gminnym i jako wydarzenie ogólnopolskie. Mimo tego, iż nie wszystkie elementy dawnego świętowania występują dzisiaj – dożynki są niezwykle popularnym świętem (gminnym lub powiatowym), będącym okazją do spotkania dla lokalnych społeczności: organizowane przez władze dla mieszkańców – na terenach rolniczych.

Od kilkudziesięciu już lat ważna jest konkursowa rywalizacja – najczęściej kół gospodyń wiejskich – na najładniejszy, najbardziej tradycyjny lub najciekawszy wieniec, z obowiązkową dziękczynną mszą świętą, zapewniającym liczne atrakcje festywnym i zakończone – jak przystało na dożynki – wspólną zabawą.



OGŁOSZENIA DROBNE

DO WYNAJĘCIA SALA PRZYJĘĆ NA RÓŻNE OKAZJE

Informacje: Anna Slavov 646-246-3009

Zachęcamy wszystkich byłych członków Polonia, Inc. do odnowienia członkostwa.

Po informacji odnośnie członkostwa prosimy dzwonić do Alicji Sulkowski na
telefon 727-319-9417

POLSKA SZKOŁA IM. MARII SKŁODOWSKIEJ CURIE NR 1
W CLEARWATER

OFERUJE KURSY INDYWIDUALNE I GRUPOWE

JĘZYKA POLSKIEGO JAKO OBCEGO DLA DZIECI, MŁODZIEŻY I DOROSŁYCH
Z WYKORZYSTANIEM METOD I TECHNIK KSZTAŁCENIA NA ODLEGŁOŚĆ.
MOŻLIWOŚĆ SPOTAKNIA W DOGODNYM DLA STUDENTA CZASIE NA
PLATFORMIE ZOOM.

WIĘCEJ INFORMACJI: WWW.SZKOLACLEARWATER.COM

EMAIL: polskaszkolac@aol.com

TELEFON: 727-798-2649

INFORMACJE KLUBU

- prosimy dzwonić o rezerwacje stołów na imprezy na tel. 646-246-3009 (Anna Slavov)
- prosimy członków o zgłaszanie zmiany adresu na tel. 646-246-3009 (Anna Slavov)
- prosimy członków o pomoc w przygotowywaniu posiłków na imprezy — wolontariuszy prosimy o kontakt z członkami Zarządu Głównego (str. 2)
- zapraszamy grających na instrumentach o zgłoszenia do udziału w imprezach rozrywkowych
- prosimy członków i sympatyków Polonia, Inc. o wsparcie naszej działalności— dary pieniężne i rzeczowe mile widziane
- prosimy o zgłaszanie chorych do Przewodniczącej Komitetu Chorych p. Antoniny Hubskiej, tel. 727-398-2012
- uwagi dotyczące redakcji biuletynu prosimy kierować do Renaty Mihaylov, tel. 727-793-8063
- spotkania Zarządu Polonia, Inc. odbywają się w każdy pierwszy wtorek miesiąca
- biuletyn wysyłany jest jedynie do tych członków, którzy opłacą składki do końca czerwca

Materiały do druku w Biuletynie przyjmowane są do 18-go każdego miesiąca, za pomocą e-mail-a, na adres rgarbacz1@gmail.com. Za treść ogłoszeń i artykułów redakcja nie odpowiada.

Materials for the newsletter should be submitted no later than the 18th day of each month, by e-mail. We reserve the right to condense any letter. We do not publish every letter we receive. Views expressed in published letters are not necessary those of the editor.

Roczne ceny ogłoszeń: cała strona: \$100, 1/2 strony: \$50, 1/4 strony: \$25, 1/8 strony: \$10

Życzenia świąteczne lub na specjalne okazje: 1/2 strony: \$25, cała strona: \$50

ORGANIZATORZY

POLSKA MISJA MIŁOSIERDZIA BOŻEGO NA FLORYDZIE
KLUB POLONIA INC., ST. PETERSBURG
POLSKIE CENTRUM IM. JANA PAWŁA II



DOŻYNKI POLONIJNE 2025



Dzięki, o Panie! Składamy dzięki!

NIEDZIELA 14 WRZEŚNIA 2025

**Uroczysta Msza Święta z podziękowaniem za plony
w naszej świątyni w St. Petersburg o godz. 1:00 PM**
**Bankiet dożynkowy - Audytorium Polskiego Centrum
im. Św. Jana Pawła II - początek biesiady o godz. 3:30 PM**

Msza Święta: Kościół Św. Pawła, 1800 12th St N, St. Petersburg, FL 33704
Bankiet: Audytorium PC - 1521 N Saturn Ave, Clearwater, FL 33755



Dla Gieni.

Mili państwo!

Wieść radosna, przyszło lato, przeszła wiosna.

A dziś GIENI URODZINY, NASZEJ wielkiej

OCHMISTRZYNI.

Nieważne ile ma lat, wiecznie MŁODA, kocha świat.

W życiu różnie jej bywało

Czasem życie zabolęło,
ale wstaje, idzie dalej bo jest
z DAMASCEŃSKIEJ STALI.

Gienia i jej gotowanie
na zawsze w nas pozostanie.

Jej tatary i gołąbki
same pchają się do gąbki.

A grochówka dla żołnierzy
do dziś im w pamięci leży.

W radio leci " malagenia"
piekę łososia a'la GIENIA,
albo inne dobre rzeczy
mając jej przepis w ogromniej pieczy.

Kończę wreszcie ten poemat
Bo mi się wyczerpał temat.

Kiszki nam już marsza grają i na obiad
zapraszają.

Żyj nam GIENIU i lat 200
nie zapomnij też o cieście.

Teraz całuję TWOJE rączki
za Twe wyśmienite pączki.



Z najlepszymi życzeniami
Ula i Robert

OTC –Over the Counter – dodatkowe świadczenie, zawarte zazwyczaj w planach typu Medicare Advantage, czyli części C (PART C) Medicare, przeznaczające określoną pulę środków finansowych, dostępnych w specyficznym, określonym w polisie okresie czasu, do wykorzystania na leki i artykuły higieniczne nie wymagające recepty.

MIB - Medical Information Bureau - firma zajmująca się zbieraniem informacji o stanie zdrowia pacjentów w celu wyłapywania nieścisłości dotyczących stanu zdrowia i ich nawyków obywateli.

Robert Sobczak

Certified Obamacare and Senior Benefits Adviser

Licensed Medicare, Health & Life Insurance Consultant





**POLSKA SZKOŁA
IM. M. SKŁODOWSKIEJ - CURIE
W
TARPON SPRINGS**

**Zaprasza dzieci na sobotnie zajęcia z języka
polskiego i religii.
Przygotowujemy dzieci do I Komunii Świętej!**

Kontakt: (727) 364 5323
www.polskaszkoламsc.com
facebook.com/polskaszkoламsc

follow us 

Szkoła ma siedzibę przy:
St. Ignatious Catholic Church
715 East Orange St.
Tarpon Springs

Skróty w Medicare

Parę tygodni temu podjęliśmy próbę wyjaśnienia kilku słów związanych z branżą ubezpieczeniową, tak aby ich znaczenie nie budziło już więcej zamieszania w Państwa głowach, a ich zrozumienie pozwoliło na łatwiejsze przyswojenie detali polis nabywanych przez Was.

W dzisiejszym artykule postanowiliśmy pójść dalej i rozwikłać znaczenie skrótów używanych w Medicare. Mamy nadzieję, że chętnie przyswoicie sobie Państwo pojęcia i terminu ukrywające się za nimi.

AEP – Annual Election Period – Coroczny okres zapisowy. Okres pomiędzy 15 października, a 7 grudnia, w którym to możemy zmienić i dostosować dodatki do Medicare do swojej nowej sytuacji na następny rok kalendarzowy. Możemy zmienić plany zniżkowe na leki – część D (PART D). Możemy zapisać lub zmienić plan typu Medicare Advantage – część C (PART C). Możemy zamknąć część C i wrócić do Oryginalnego Medicare.

SEP – Special Election Period – Specjalny Okres Zapisowy. Okres pozwalający na zapisanie się lub zmianę części C lub części D Medicare wywołany specjalną, specyficzną sytuacją życiową, uwzględnioną w ustawie. SEP może być spowodowany np. przeprowadzką, otrzymaniem lub utratą Medicaid albo Extra Help, zachorowaniem na specyficzną chorobę umożliwiającą nabycie planu C-SNP, tak długo jak taki występuje w miejscu zamieszkania, itp.

OEP – Open Enrollment Period – Otwarty Okres Zapisowy. Okres pomiędzy 1 stycznia, a 31 marca, kiedy to osoby nieusatysfakcjonowane nabytym w poprzednim roku planem typu Medicare Advantage (PART C) mają jednorazową możliwość, zmiany tego planu na inny plan typu Medicare Advantage, lub powrót do oryginalnego Medicare z możliwości nabycia samodzielnego planu zniżkowego na lekarstwa część D.

LIS - Low Income Subsidy (Extra Help) - dodatkowa pomoc dla osób o niskich dochodach i zasobach nie kwalifikujących się na Medicaid. W zależności od poziomu dochodu wpływa ona na koszt opłaty miesięcznej za część D Medicare, jak również jego deductible i opłat za leki. Pomoc ta może przekroczyć w skali rocznej nawet \$6,200.

PDP – Prescription Drug Plan – Plan zniżkowy na leki na receptę. Część D – PART D Medicare. Jest to plan oferowany przez prywatną firmę ubezpieczeniową pozwalający na uzyskanie preferowanych stawek za lekarstwa uwzględnione na jego liście leków zwanej formularzy.

MA – plan typu Medicare Advantage nie zawierający w swoich świadczeniach części D (PART D) Medicare, czyli zniżkowego planu na leki na receptę.

MAPD– plan typu Medicare Advantage zawierający w swoich świadczeniach część D (PART D) Medicare, czyli zniżkowe plany na leki na receptę.

Klub Polonia Inc.
4350 16th St N
St. Petersburg, FL 33703

Wspomnienia
z
WAKACJI

SOBOTA, 27.IX.2025, O 7:00PM

Scenka rodzajowa i powakacyjny
występ zespołu

Gra Włodek Band

Mile widziany strój wakacyjny!

Bilety: członkowie \$25, goście \$30

REZERWACJE
ANNA SLAVOV 646-246-3009

Podziowania

Na początku z serca dziękuję za zamówioną mszę św. w mojej intencji, którą odprawił Jego Magnificencja ksiądz Mirosław Kalinowski, oraz za słowa życzeń skierowane do mnie na zakończenie nabożeństwa. Bardzo dziękuję za wszystkie życzenia, te wypowiedziane i te napisane. Za naręcze kwiatów i prezentów. Za pomoc w kuchni. Za przygotowanie i udekorowanie sali w Klubie Polonia. Za świetną muzykę i każdy toast.

Najwięcej dziękuję za to, że byliście ze mną w tym Dniu.

Eugenia Zarębska



Ważne wrześniowe rocznice

1 września 1939

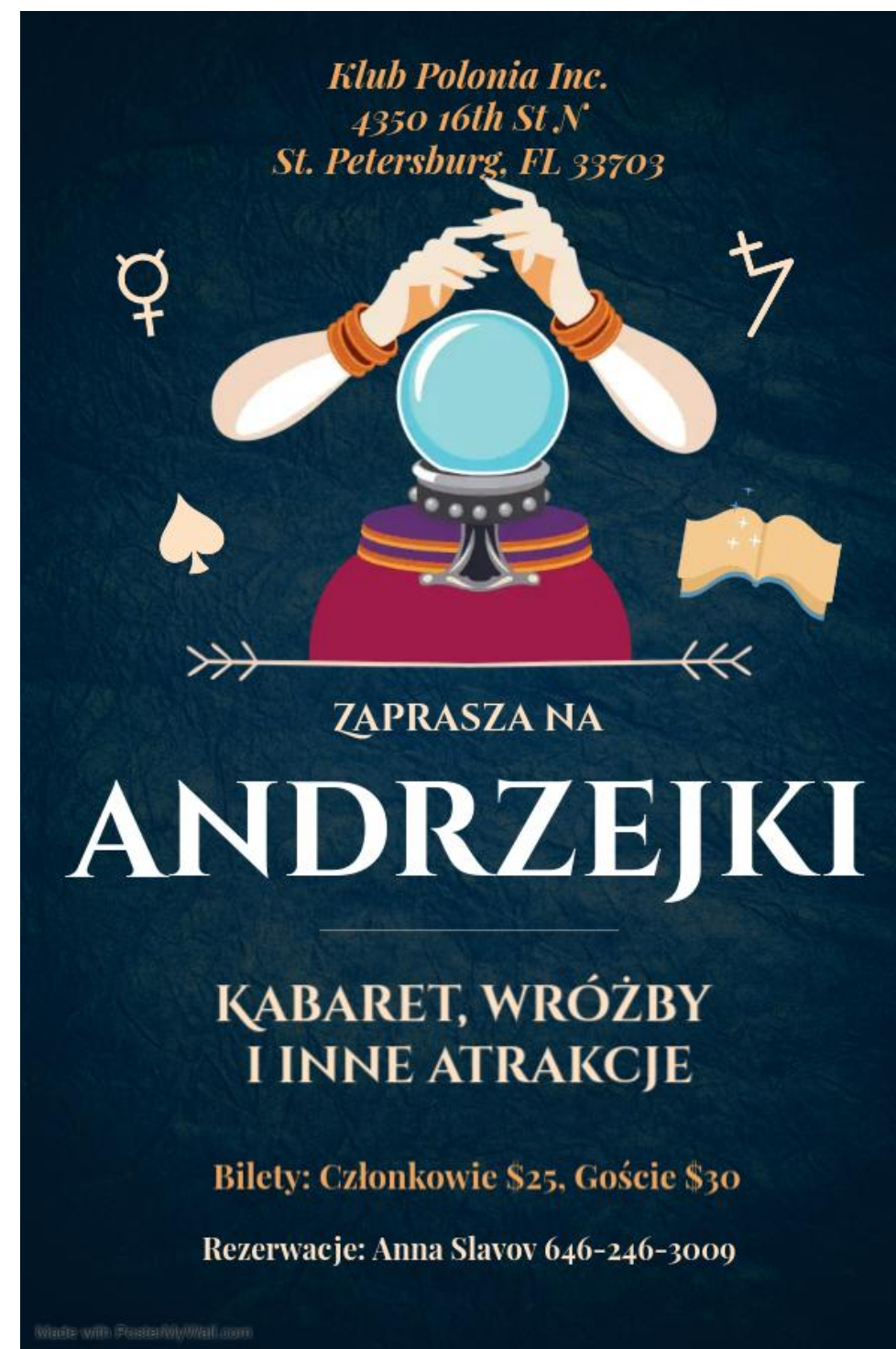
1 września 1939 roku rozpoczęła się nazistowska inwazja na Polskę, o czym wie każde dziecko. Hitler i jego zwolennicy zacierali ręce na myśl o wojskach ruszających do Polski budować tysiącletnią Rzeszę.

3 września 1945

3 września 1945 roku dwunastoosobowa załoga stacji meteorologicznej na Spitsbergenie oddała broń. Tym samym ostatni żołnierze II wojny światowej walczący w niemieckich mundurach poddali się. A to nie jedyni Niemcy, którzy stawiali opór po kapitulacji III Rzeszy.

5 września 1981

5 września 1981 roku w Gdańsku rozpoczął się I Krajowy Zjazd Delegatów NSZZ „Solidarność”. 898 delegatów reprezentowało przekrój całego społeczeństwa – od robotników do intelektualistów – i byli demokratycznie wybranymi przedstawicielami członków związku. Zorganizowali niezależny od oficjalnej władzy parlament.





12 września 1683

12 września 1683 miała miejsce odsiecz Wiednia. Jan III Sobieski ledwie rozgromił armię sułtana, a już zaczął planować generalną rozprawę z Imperium Osmańskim. Wiedział, że do tego celu nie wystarczy mu sojusz z Habsburgami. Postanowił zawrzeć wielkie przymierze z odległą Persją. I prawie mu się udało!

17 września 1939

17 września 1939 wojska radzieckie wkroczyły do Polski. Na pamiątkę tych wydarzeń 17 września obchodzimy w Polsce Światowy Dzień Sybiraka. Podczas tego dnia upamiętniamy Polaków, którzy trafili na zesłanie wgłąb stepu bądź tajgi. A tam każdy dzień był walką o przetrwanie. Z klimatem, głodem, współwzięciami, tępym tasakiem, końskim łajnem i brakiem mydła.

21 września 1944

21 września 1944 roku, w ramach operacji „Market Garden”, odbył się desant polskiej 1. Samodzielna Brygady Spadochronowej w holenderskiej miejscowości Driel. Zanim jednak żołnierze gen. Sosabowskiego mogli ruszyć do boju, musieli przetrwać prawdziwie morderczy trening.

23 września 1492

23 września 1492 Jan I Olbracht został koronowany na Wawelu na króla Polski. Do niedawna panowanie tego władcy było oceniane bardzo negatywnie. Z pewnością był jednak zdolniejszym monarchą niż jego brat Władysław... i to właśnie dlatego nie został królem Węgier. Madziarscy magnaci woleli spolegliwego i nieudolnego Władysława.

27 września 1822

27 września 1822 roku Francuz Jean-François Champollion poinformował o odczytaniu hieroglifów wyrytych na słynnym kamieniu z Rosetty. Dzięki temu mogliśmy zacząć poznawać historię starożytnego Egiptu,

28 września 1939

28 września 1939 roku skapitulowała Warszawa. Trwająca 20 dni obrona stolicy sprawiła, że Warszawa była miastem gruzów. Niemiecki gen. Helmuth Stieff pisał w liście do żony: „Nie ma domu, który by nie ucierpiał. Całe dzielnice leżą w gruzach lub pozostały po nich tylko zgłiszcza”.

29 września 1669

29 września 1669 w katedrze na Wawelu koronowano Michała Korybuta Wiśniowieckiego. Nie wszyscy wiedzą, że jedenaście lat przez Wiktoria Wiedeńską przyszły król Jan III Sobieski wkroczył do stolicy z zamiarem obalenia legalnie panującego króla.

Matki Boskiej Siewnej

8 września obchodzimy święto **Narodzenia Najświętszej Maryi Panny**, potocznie zwane świętem Matki Boskiej Siewnej. To dzień błogosławieństwa ziarna siewnego oraz symbolicznego zamknięcia jednego cyklu upraw rolnych i rozpoczęcia kolejnego. Po tym święcie zaczynało bowiem jesienną orkę i siew zbóż ozimych. Sprawdźmy zatem, jak kształtowało się ono w polskiej tradycji ludowej oraz jakie zwyczaje są z nim związane.

Święto Narodzenia Najświętszej Maryi Panny powstało w Jerozolimie, w mieście, gdzie według tradycji miał stać dom rodziców Maryi. W VII wieku pojawia się w Rzymie oraz w krajach zachodnich, a następnie słowiańskich. Święto to w szczególności upodobał sobie prosty lud wiejski, nazywając je świętem Matki Boskiej Siewnej, ponieważ przypada ono w okresie siewów jesiennych. Godna jest też uwagi ludowa mądrość, łącząca sprawę początków jakiegokolwiek wzrostu z opieką i błogosławieństwem Matki Bożej. To chłopskie, zdroworoządkowe rozumienie połączyło też siew na roli z siewem i wzrostem duchowego owocu. W religijnej symbolice chrześcijańskiej znak ziarna ma szczególnie głęboką wymowę, gdyż wykazuje ścisły związek z Chlebem Życia, czyli Eucharystią. Ciche narodziny Maryi i następujący potem czas czekania na pojawienie się przychodzącego Chrystusa, już wypełnionego prorocтва, jest dla ludu znakiem rodzenia się wyczekiwanego plonu.

Rolnicy kochają swoją Patronkę Siewną. Dawniej do ziarna siewnego mieszano ziarno wytłoczone z kłosów, które były wraz z kwiatami i ziołami poświęcane w uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny, by uprosić sobie dobry urodzaj.

Dawniej powszechnie w ten dzień spoglądano też w niebo, na którym zawisnęły w locie ostatnie odlatujące od nas jaskółki, wówczas mówiono:

„Najświętsza Panna się rodzi, jaskółka odchodzi”.

Na Podhalu święto 8 września nazywano Zitosiewną, gdyż tam wtedy siano żyta. W wielu regionach Polski, w wigilię Narodzenia Matki Bożej rolnik musi zasiał choć kilka garści zboża. W niektórych stronach rolnicy kropili sobie przed siewem ręce wodą święconą. Pierwszą garść rzucali w formie znaku krzyża ze słowami: „W imię Boże”.

Nic więc dziwnego, że Kościół pragnie 8 września, a więc pod koniec lata i na progu jesieni, uczcić Matkę Bożą, wspominając Jej narodzenie. Jej przyjście na świat tak bardzo przywołuje w wyobraźni obraz jesiennego siewu. W Maryi bowiem Bóg powierzył ziemi drogocenne „ziarno”, które w przyszłości wyda plon.



Klub Polonia Inc.
4350 16th St N
St. Petersburg, FL 33703

zaprasza
na



Dzień Niepodległości

Sobota, 8 listopada 2025 o 7:00PM

Gra Włodek Band!

Bilety: członkowie \$25, goście \$30

Rezerwacje:
Anna Slavov 646-246-3009